

284742-2026 - Kilpailu

Ranska – Käännöspalvelut – Traduction, révision et relecture de documents

OJ S 81/2026 27/04/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: DA

Sähköposti: service-commande-publique-fs@univ-grenoble-alpes.fr

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö

Pääasiallinen toimiala: Koulutus

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Traduction, révision et relecture de documents

Kuvaus: Traduction, révision et relecture de documents

Menettelyn tunniste: 19758a49-bfe4-4028-8bf6-158908a2e38c

Sisäinen tunniste: 25PIA052

Menettelyn tyyppi: Rajoitettu

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: 1180 rue des université

Postitoimipaikka: SAINT MARTIN D'HERES

Postinumero: 38400

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 40 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: La procédure est décomposée en deux phases distinctes : - Une phase de candidature au terme de laquelle les candidats admis à présenter une offre seront sélectionnés (7 maximum pour les lots 1 et 2, et 9 maximum pour le lot 3) ; - Une phase d'offre au terme de laquelle le ou les attributaires seront choisis

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

Sans objet

Sovellettava lainsäädäntö rajat ylittävissä yhteishankinnassa: Sans objet

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 3

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 3

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Traduction, révision et relecture de supports de communications : français – anglais et anglais - français

Kuvaus: Traduction, révision et relecture de supports de communications : français – anglais et anglais - français

Sisäinen tunniste: 1

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: SAINT MARTIN D'HERES

Postinumero: 38400

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

Lisätiedot: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 1 Vuosi

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 14 590,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 90,00

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 10,00

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 5

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 7

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: 1- Prix des prestations 30%

Kuvaus: 1- Prix des prestations 30%

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 30

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: 2- Valeur technique 70%

Kuvaus: 2- Valeur technique 70%

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 70

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: ranska

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: ranska

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

Länsi-Euroopan aika, GMT

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Puitejärjestely, johon ei liity uudelleen kilpailuttamista
Osallistujien enimmäismäärä: 3

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Tribunal Administratif de Grenoble

Muutoksenhakuelin: Tribunal Administratif de Grenoble

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: DA

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: DA

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Tribunal Administratif de Grenoble

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: DA

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: DA

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: Traduction, révision et relecture de documents administratifs internes, contrats, conventions, accords de coopération, etc. : français – anglais et anglais - français

Kuvaus: Traduction, révision et relecture de documents administratifs internes, contrats, conventions, accords de coopération, etc. : français – anglais et anglais - français

Sisäinen tunniste: 2

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: SAINT MARTIN D'HERES

Postinumero: 38400

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

Lisätiedot: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 1 Vuosi

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 11 890,00 EUR

Enimmäisarvo puitejärjestelyssä: 100 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 90,00

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: 2- Pertinence des effectifs de l'entreprise (effectifs moyens annuels) - 10%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 10,00

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 5

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 7

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: 1- Prix des prestations - 30%

Kuvaus: 1- Prix des prestations - 30%

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 30

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: 2- Valeur technique 70%

Kuvaus: 2- Valeur technique 70%

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 70

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: ranska

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: ranska

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

Länsi-Euroopan aika, GMT

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Puitejärjestely, johon ei liity uudelleen kilpailuttamista

Osallistujien enimmäismäärä: 3

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Tribunal Administratif de Grenoble

Muutoksenhakuelin: Tribunal Administratif de Grenoble

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: DA

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: DA

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Tribunal Administratif de Grenoble

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: DA

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: DA

5.1. Osa: LOT-0003

Ilmoituksen nimi: Traduction, révision et relecture de documents, d'articles, études, supports de cours, support de présentation, chapitre de thèses, etc. : français – anglais et anglais - français

Kuvaus: Traduction, révision et relecture de documents, d'articles, études, supports de cours, support de présentation, chapitre de thèses, etc. : français – anglais et anglais - français

Sisäinen tunniste: 3

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: SAINT MARTIN D'HERES

Postinumero: 38400

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

Lisätiedot: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 1 Vuosi

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 12 524,00 EUR

Enimmäisarvo puitejärjestelyssä: 100 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 90,00

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteiden kuvaus: 2- Pertinence des effectifs de l'entreprise (effectifs moyens annuels) - 10%

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Painotus (prosentteina, tarkka): 10,00

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 5

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 9

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: 1- Prix des prestations - 30%

Kuvaus: 1- Prix des prestations - 30%

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 30

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: valeur technique

Kuvaus: valeur technique

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: ranska

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: ranska

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

Länsi-Euroopan aika, GMT

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Puitejärjestely, johon ei liity uudelleen kilpailuttamista

Osallistujien enimmäismäärä: 4

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Tribunal Administratif de Grenoble

Muutoksenhakuelin: Tribunal Administratif de Grenoble

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: DA

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: DA

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Tribunal Administratif de Grenoble

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: DA

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: DA

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: DA

Rekisterinumero: 13002608100013

Postiosoite: 1180 rue des université

Postitoimipaikka: SAINT MARTIN D'HERES

Postinumero: 38400

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

Yhteyspiste: Service commande publique

Sähköposti: service-commande-publique-fs@univ-grenoble-alpes.fr

Puhelin: 04 57 42 21 42

Hankkijaprofiili: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Tribunal Administratif de Grenoble

Rekisterinumero: 173 800 053 00014

Postiosoite: 2 Place Verdun

Postitoimipaikka: Grenoble

Postinumero: 38022

Maaryhmittely (NUTS): Isère (FRK24)

Maa: Ranska

Sähköposti: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Puhelin: 0476429000

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

Välityselin

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: d5de6ff1-4d60-49db-ad9a-8a4ab6f1871c - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypin: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 23/04/2026 13:06:30 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: ranska

Ilmoituksen julkaisunumero: 284742-2026

EUVL S -lehden numero: 81/2026

Julkaisupäivä: 27/04/2026